نیو یارک سٹی میں چائلڈ پروٹیکٹو سروسز کے لیے والدین کا رہنما

ایڈمنسٹریشن فار چلڈرن سروسز

Bill de Blasio
میئر

Gladys Carrión, Esq.
کمشنر

NYC Administration for Children's Services

کیا میرے بچے کو مجھ سے لے لیا جائے گا؟

- ACS بچوں کو محفوظ رکھنے اور انہیں آپ کی نگہداشت سے نکالے جانے کی ضرورت سے بچنے کے لیے، اہل خانہ کو ایک ساتھ رکھنے کی کوشش کرتی ہے، جس میں **پریوینٹو سروسز** جیسے مشاورت، پرورش کرنے کی اہلیتوں کی تربیت، منشیات کا علاج، اور دیگر خدمات کے نام حوالے بھی شامل ہیں۔
- اگر CPS یہ تعین کرتا ہے کہ آپ کا بچہ فوری مضرت کے خطرے کی زد میں ہے تو CPS فیملی کورٹ (عائلی عدالت) کے ایک جج سے بچے کو وہاں سے ہٹانے کو کہے گا۔
- CPS صرف اس صورت میں جج سے پوچھے بغیر آپ کے بچے کو آپ کی نگہداشت سے نکالے گا جب وہ تعین کرے کہ بچے کو لاحق مضرت یا خطرہ فوری ہے۔ اگر CPS جج سے پوچھے بغیر آپ کے بچے کو نکال لے جاتا ہے تو، CPS کو اگلے ہی کاروباری دن کو فیملی کورٹ میں ایک عرضی دائر کرنا ضروری ہے۔
- اگر CPS آپ کے بچے کو نکال لے جاتا ہے تو آپ جج سے فوری طور پر اپنے بچے کو واپس کروانے کو کہہ سکتے ہیں۔ تاہم، جج کو وہ فیصلہ صادر کرنے کے لیے ایک سماعت کا اہتمام کرنا ضروری ہے۔ اگر عدالت یہ تعین کرتی ہے کہ آپ اٹارنی کا بار اٹھانے سے قاصر ہیں تو جج آپ کو بلا معاوضہ ایک اٹارنی تفویض کریں گے۔
- اگر آپ کے بچے کو آپ کے گھر سے نکالنے کی ضرورت ہے تو، ACS آپ سے پوچھے گا کہ آیا کوئی ایسے رشتہ دار یا قریبی دوست ہیں جو عارضی طور پر آپ کے بچے کی نگہداشت کرسکتے ہوں۔ پس منظر کی جانچ اور گھر پر تشخیص ہوجانے کے بعد، آپ کے بچے کو خاندان کے کسی فرد یا قریبی دوست کے پاس رکھوایا جاسکتا ہے۔ اگر وہ دستیاب نہ ہوں یا آپ کے نشان زد کردہ افراد حفاظتی کلیئرنس میں پاس نہ ہوں تو آپ کے بچے کو رضاعت خانے میں رکھوایا جا سکتا ہے۔
- کچھ صورتوں میں، CPS فیملی کورٹ جج سے ”عدالتی فرمان کے مطابق نگرانی“ کی درخواست کر سکتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کا بچہ رضاعی نگہداشت میں داخل نہیں ہوگا۔ کورٹ اس دوست یا رشتہ دار کے گھر کی جو عارضی طور پر آپ کے بچے کی نگہداشت کر رہا ہے یا جس دوران آپ کا بچہ گھر پر ہو آپ کے گھر کی نگرانی کا فرمان جاری کرے گا اور مخصوص ہدایات دے گا جن پر آپ کو عمل کرنا چاہیے۔ مثلاً، کورٹ آپ سے کلاسیں لینے یا کسی مشیر سے ملنے کا مطالبہ کر سکتا ہے اور ACS کو ایک مخصوص عرصۂ وقت تک آپ کے بچے کے تحفظ پر نگاہ رکھنے کا حکم دے سکتا ہے۔

”نیو یارک سٹی کا ایڈمنسٹریشن فار چلڈرنز سروسز (ACS) نیو یارک سٹی کے بچوں کو بدسلوکی اور غلط برتاؤ سے بچاتا ہے۔ ہمارے معاشرتی شراکت داروں کے ساتھ مل کر، ACS مستحکم خاندانوں کے ساتھ محفوظ، مستقل گھروں میں پروان چڑھنے میں بچوں کی مدد کرنے کے لیے مضافات پر مبنی خدمات فراہم کرتا ہے۔ ACS کے چائلڈ پروٹیکٹو اسپیشلسٹس (CPS) کے ذریعہ ہر سال ممکنہ بدسلوکی اور غلط برتاؤ کی 50,000 سے زیادہ رپورٹوں کی تفتیش کی جاتی ہے۔“

اگر تفتیش بے بنیاد ہو تو کیا ہوتا ہے؟

- آپ کو اسٹیٹ سنٹرل رجسٹری سے ایک خط ملے گا جس میں مذکور ہوگا کہ تفتیش بے بنیاد تھی۔
- بے بنیاد رپورٹ بند کر دی جائے گی لیکن ڈیٹابیس میں موجود رہے گی اور اگر آئندہ SCR کو کوئی تشویش ہوتی ہے تو CPS کے ذریعہ اس کا جائزہ لیا جا سکتا ہے۔
- بے بنیاد رپورٹیں SCR کو ڈیٹا موصول ہونے کے 10 سال بعد لازمی طور پر مٹا دی جائیں (ڈیٹابیس سے ہٹا دی جائیں)۔
- تفتیش بے بنیاد ہونے پر بھی، آپ کا CPS درج ذیل میں سے ایک یا مزید سروسز کی تجویز کر سکتا یا آپ کو اس کا حوالہ دے سکتا ہے: مشاورت، پرورش کی اہلیتوں کی تربیت، یا منشیات کے علاج کا پروگرام۔

اگر تفتیش اشارہ کردہ ہو تو کیا ہوتا ہے؟

- آپ کو CPS سے ایک خط ملے گا جس میں مذکور ہوگا کہ تفتیش اشارہ کردہ تھی۔ خط سے آپ کو پتہ چلے گا کہ آپ اس فیصلے پر نظرثانی کی درخواست کر سکتے ہیں اور اس سے آپ کو یہ کام کرنے کے طریقے کی بابت ہدایات ملیں گی۔
- رپورٹ کی نقل حاصل کرنے یا فیصلہ تبدیل کیے جانے کی درخواست کرنے کے لیے آپ براہ راست آفس آف چلڈرن اینڈ فیملی سروسز کو اس پتے پر خط لکھ سکتے ہیں:

State Central Register
P.O. Box 4480
Albany, NY 12204

- اشارہ کردہ ریکارڈز رپورٹ میں نامزدہ کردہ سب سے چھوٹے بچے کی عمر 18 سال ہو جانے کے 10 سال بعد لازمی طور پر مٹا دی جائے۔
- اگر آپ کی اشارہ کردہ رپورٹ کے نتیجے میں فیملی کورٹ کی شمولیت ہوتی ہے تو کورٹ جج آپ سے پرورش کی اہلیت کی تربیت لینے، منشیات کا علاج کروانے یا مشاورت میں جانے کا مطالبہ کر سکتے ہیں۔ آپ کا CPS یہ خدمات تلاش کرنے میں آپ کی مدد کر سکتا ہے۔

نیو یارک سٹی میں چائلڈ پروٹیکٹو سروسز کے لیے والدین کا ایک رہنما

ACS آفس آف ایڈووکیسی تک رسائی

- اگر آپ کے CPS یا ان کے سپروائزرز سے بات کرکے آپ کے مسئلے یا تشویش کا حل نہیں نکلا ہے تو براہ کرم ACS آفس آف ایڈووکیسی کی پیرنٹس اینڈ چلڈرنز رائٹس یونٹ کی ہیلپ لائن سے 676-9421 (212) پر رابطہ کریں یا صبح 10 بجے اور شام 5 بجے کے بیچ ہم سے 150 William Street, First floor, New York, NY 10038 کے پتے پر ملیں۔ آفس آف ایڈووکیسی کا عملہ آپ کی تشویشات کا ازالہ کرنے کے لیے آپ، CPS اور سپروائزرز کے ساتھ کام کرے گا۔
- کنبوں کے لیے خدمات NYC کی ہر مضافات میں دستیاب ہیں۔ اگر آپ کو مشاورت، نگہداشت طفل، منشیات کے بیجا استعمال کے علاج یا کسی دیگر ایسے پروگرام کا پتہ کرنے میں مدد کی ضرورت ہو جو آپ کے بچوں کی نگہداشت کرنے میں آپ کی مدد کرے گا تو آپ 311 پر کال کر کے اپنے معاشرے میں **پریوینٹو سروسز** کی قریب ترین ایجنسی کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں۔ یا آپ پریوینشن اینڈ پیرنٹ ہیلپ لائن کو 1-800-CHILDREN پر کال کر سکتے ہیں۔

www.acs.nyc.gov

NYC Administration for Children's Services

نیو یارک سٹی کا ایڈمنسٹریشن فار چلڈرنز سروسز (ACS) کیا ہے؟

نیو یارک سٹی کا ایڈمنسٹریشن فار چلڈرنز سروسز (Administration for Children's Service, ACS) نیو یارک سٹی کے بچوں کو بدسلوکی اور بے توجہی سے بچاتا ہے۔ ہمارے معاشرتی شراکت داروں کے ساتھ مل کر، ACS محفوظ خاندانوں کے ساتھ محفوظ، مستقل گھروں میں پروان چڑھنے میں بچوں کی مدد کرنے کے لیے پورے سٹی بھر میں پھیلے مضافات میں خدمات فراہم کرتا ہے۔ ACS کو ہر سال ممکنہ بدسلوکی اور بے توجہی کی 50,000 سے زائد رپورٹیں موصول ہوتی ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ آپ کی زیر نگہداشت بچے کے بارے میں ACS کو رپورٹ موصول ہونے پر جو معاملہ پیش آتا ہے اس بارے میں یہ رہنما مفید معلومات فراہم کرے گا۔

چائلڈ پروٹیکٹو اسپیشلسٹ (CPS) نے مجھ سے رابطہ کیوں کیا ہے؟

آپ سے اس وجہ سے رابطہ کیا گیا ہے کہ ACS کو چائلڈ ابیوز اینڈ مالٹریٹمنٹ کے نیو یارک کے اسٹیٹ سنٹرل رجسٹر (State Central Register, SCR) سے ایک رپورٹ ملی ہے کہ آپ کی زیر نگہداشت ایک بچہ ممکن ہے محفوظ نہ ہو۔ کوئی بچہ یا بچی اس وقت محفوظ نہیں ہوتا یا ہوتی ہے جب اس کے والدین، سرپرست یا بچے یا بچی کی نگہداشت کے ذمہ دار شخص اس کے ساتھ بدسلوکی کرتے یا اس سے بے توجہی برتتے ہیں (اس کا خیال نہیں رکھتے ہیں)۔ ACS سے **قانونی طور پر** ممکنہ بدسلوکی یا بے توجہی کی ان سبھی رپورٹوں کی تفتیش کرنے کا مطالبہ کیا جاتا ہے جو ہمیں SCR سے موصول ہوتی ہیں۔

چائلڈ پروٹیکٹو اسپیشلسٹ (Child Protective Specialist, CPS) ایک ACS کا ملازم ہوتا ہے جو بچوں کے تحفظ کی تشخیص کرنے کے لیے خاندانوں کے ساتھ کام کرنے اور اعانت حاصل کرنے میں خاندانوں کی مدد کرنے میں تربیت یافتہ ہوتا ہے۔

اگر آپ اپنے CPS کے ساتھ انگریزی کے علاوہ زبان میں مواصلت کرنا پسند کریں تو CPS ایک مفت ترجمان فراہم کرے گا۔ آپ یہ بھی درخواست کر سکتے ہیں کہ آپ کے کیس کے بارے میں اہم معلومات پر مشتمل دستاویزات آپ کو آپ کی ترجیحی زبان میں فراہم کرائی جائیں۔ اگر دستاویزات آپ کی زبان میں دستیاب نہ ہوں تو CPS ایک ترجمان سے آپ کی زبان میں ان کی وضاحت کروائے گا۔ اگر آپ بہرے ہیں یا سماعتی نقص لاحق ہے تو آپ کو ترجمانی کی خدمات بھی مل سکتی ہیں۔

بچے کے ساتھ بدسلوکی کیا ہے؟

بدسلوکی اس وقت ہوتی ہے جب بچے کے جسم کو مضرت پہنچائی جا رہی ہو اور اس میں شامل ہو سکتے ہیں: جسمانی بدسلوکی، جیسے نوچنا، لات مارنا، خراش ڈالنا، جلانا یا ہڈیاں توڑنا اور/یا اس میں جنسی بد سلوکی، جیسے بچے کے ساتھ جنسی سرگرمی، عصمت فروشی کے لیے بچے کو استعمال کرنا، فحش نگاری میں بچے کو ملوث کرنا شامل ہو سکتا ہے۔

بچے سے بے توجہی کیا ہے؟

بے توجہی اس وقت ہوتی ہے جب بچے یا بچی کو درکار چیزیں اس کو نہیں مل رہی ہوں اور اس میں والدین کا درج ذیل چیزیں فراہم نہیں کرپانا شامل ہو سکتا ہے: معقول نگرانی، کافی غذا، مناسب طبی نگہداشت، مناسب کپڑے یا تعلیم تک رسائی۔ بے توجہی میں بچے کو اکیلا یا کسی نامناسب نگراں کے ساتھ چھوڑ دینا، بچے کی بے عزتی کرنا یا بچے کو خوفزدہ ہونے کا احساس دلانا یا ایسی حد تک منشیات لینا یا الکحل پینا کہ معقول طریقے سے بچے کی نگہداشت کرنے کا اہل نہ رہا جائے۔

کوئی شخص SCR کو تشویش کی اطلاع کیوں دے گا؟

جس شخص کو بھی اس بات کا یقین ہو کہ بچہ غیر محفوظ ہے وہ بدسلوکی یا بے توجہی کی تشویش کے ساتھ SCR کو کال کر سکتا ہے۔ کچھ افراد جیسے ڈاکٹرز، نرسیں، اسکول کے اساتذہ یا سوشل ورکرز سے قانونی طور پر SCR کو کال کرنے کا تقاضہ کیا جاتا ہے اگر ان کے خیال میں والدین یا نگراں اپنے بچے کے ساتھ بدسلوکی کر رہے ہوں یا اس سے بے توجہی برت رہے ہوں۔ SCR کو لوگوں کے کال کرنے کی کچھ وجوہات میں شامل ہو سکتی ہیں:

- ایک بچے کو ناقابل وضاحت چوٹیں پہنچی ہیں
- ایک چھوٹا یا خصوصی ضروریات کا حامل بچہ جس کو اکیلا چھوڑ دیا گیا ہو
- ایک بچےکو صحت کی ایسی ضروریات درپیش ہیں جو پوری نہیں ہو رہی ہیں
- ایک بچہ جو کسی جائز عذر کے بغیر اکثر اسکول سے غیر حاضر رہتا ہو

کوئی بھی شخص SCR کو تشویش کی اطلاع دے سکتا ہے۔ ACS سے قانونی طور پر SCR کے پاس درج کروائی گئی سبھی رپورٹوں کی تفتیش کرنا مطلوب ہوتا ہے، چاہے تشویشات درست ثابت ہوں یا نہ ہوں۔ اگر کوئی شخص ارادتاً SCR کو غلط تشویش کی اطلاع دیتا ہے تو اسے جرم مانا جاتا ہے؛ غلط رپورٹ درج کروانے والا شخص ماخوذ قرار دیا جا سکتا ہے۔

کیا مجھے بتایا جائے گا کہ شکایت کس نے درج کروائی؟

نہیں۔ قانون ACS کو آپ سے اس شخص کی شناخت بتانے کی اجازت نہیں دیتا ہے جس نے تشویش کی اطلاع دی۔ اس شخص کی شناخت خفیہ رکھی جاتی ہے۔ آپ کو یہ بتائے جائے گا کہ کیا کہا گیا، نہ کہ کس نے اس کی اطلاع دی۔

تشویش کی اطلاع دینے کے بعد کیا ہوتا ہے؟

ACS کو SCR سے رپورٹ موصول ہونے پر، CPS کو تشویشات کی تشخیص کرکے پتہ کرنا چاہیے کہ آیا وہ درست ہیں۔

- CPS رپورٹ موصول ہونے سے **24 گھنٹوں کے اندر** ایک تفتیش شروع کرے گا۔ وہ آپ کو ایک خط دے گا یا دے گی جس میں مذکور ہوگا کہ ممکنہ بدسلوکی یا بے توجہی کے مدنظر آپ کی تفتیش کی جا رہی ہے۔ CPS آپ کے گھر کا ایک غیر اعلانیہ دورہ کر سکتا ہے اوروہ آپ سے، آپ کے بچے سے اور آپ کے گھرانے میں موجود دوسرے افراد سے ملے گا۔ ملاقات کے دوران، CPS آپ کے گھر کی تشخیص کرے گا یہ یقینی بنانے کے لیے کہ آپ وہاں پر رہ رہے بچے کی ضروریات پوری کر رہے ہیں (مثلاً، آیا گھر مضرتوں سے پاک ہے یا آپ کے پاس کافی غذا ہے)۔
- تفتیش کے دوران، CPS اساتذہ سے بھی بات کر سکتا ہے، آپ کے بچے کے اسکول یا یومیہ نگہداشت میں جا سکتا ہے اور آپ کو یا آپ کے اہل خانہ کو جاننے والے دوسرے لوگوں بشمول پڑوسیوں اور نگہداشت صحت فراہم کنندگان سے بھی بات کر سکتا ہے۔
- **60 تقویمی دنوں کے اندر**، CPS تفتیش مکمل کرے گا۔ اگر CPS کو اس امر کا کافی ثبوت مل جاتا ہے کہ بچے کے ساتھ بدسلوکی یا بے توجہی ہوئی ہے تو تفتیش "**اشارہ کردہ**" ہوگی۔ اگر CPS کو اس امر کا ثبوت نہیں مل پاتا ہے کہ بچے کے ساتھ بدسلوکی یا بے توجہی ہوئی ہے تو تفتیش "**بے بنیاد**" ہوگی۔ حتمی فیصلے سے آپ کو بذریعہ پوسٹل میل مطلع کیا جائے گا۔
- اگر CPS یہ تعین کرتا ہے کہ آپ کے بچوں کو مضرت کا خطرہ لاحق ہے تو CPS ایک چائلڈ سیفٹی کانفرنس (Child Safety Conference, CSC) کا وقت طے کرے گا۔ آپ سے اس میں حاضر ہونے کو کہا جائے گا اورآپ خاندان کے ممبروں یا دیگر ایسے افراد کو لے کر آ سکتے ہیں جو آپ کا تعاون کر سکتے ہوں۔ آپ کو ایک پیرنٹ ایڈووکیٹ کی خدمات بھی پیش کی جائیں گی۔ کانفرنس میں، CPS آپ کے بچے کے تحفظ کے بارے میں اپنی تشویشات کا اشتراک کرے گی یا کرے گی، اور سبھی شرکاء اس امر پر گفتگو کریں گے کہ آپ کے بچے کو محفوظ رکھنے کے لیے کیا کیا جا سکتا ہے۔

مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے میں کس سے بات کر سکتا ہوں؟

سب سے پہلے CPS سے اور اگر ضروری ہو تو ان کے سپروائزرز سے بات کریں۔

اگر آپ بدسلوکی یا بے توجہی کی رپورٹ کے سزاوار ہیں تو براہ کرم اپنے کیس کی بابت کسی تشویشات یا سوالات کے بارے میں اپنے CPS سے بات کریں۔ اگر اب بھی آپ کے سوالات یا تشویشات ہیں تو آپ کو CPS سپروائزر کے پاس جانا چاہیے۔ اگر سپروائزر آپ کی تشویشات حل کرنے سے رہتا ہے تو آپ کو چائلڈ پروٹیکٹو مینیجر سے رابطہ کرنا چاہیے۔ سپروائزر کو اپنے رابطے کی معلومات فراہم کرنا ضروری ہے۔

____

CPS کا نام

____

CPS کا ٹیلیفون نمبر

____

CPS کے سپروائزر کا نام

____

CPS کے سپروائزر کا نمبر

____

CPS کے پروٹیکٹو مینیجر کا نام

____

CPS کے پروٹیکٹو مینیجر کا نمبر